

Permission may be given to take fish for certain purpose at any time.

3. The Commissioner may grant to any person *bonâ fide* engaged in pisciculture permission to take at any season, either in the waters leased by himself from the Crown or in any unleased waters belonging to the Crown, breeding fish, in order to procure ova for propagation purposes.

Coming into force.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

---

CAP. XXI.

An Act to amend the Game laws.

[Assented to 12th January, 1895.]

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

R. S., 1400, § 1a, amended.

1. Clause "a" of paragraph 1 of article 1400 of the Revised Statutes is amended by striking out the words: "or partridge of any kind," in the first line, and by adding at the end of the said clause the words: "and partridge of any kind between the first day of February and the fifteenth day of September in each year."

Id., § c, amended.

2. Clause "c" of the same paragraph is amended by striking out the words: "except partridge," in the first line.

R. S., 1402, amended.

3. Article 1402 of the said Revised Statutes is amended by striking out the words: "except partridges," in the fourth line.

Coming into force.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

---

CAP. XXII.

An Act to establish the Laurentides National Park.

[Assented to 12th January, 1895.]

Preamble.

WHEREAS it is in the public interest that a forest reservation and national park be established in this Province so as to preserve its forests, fish and game, to maintain an even water supply, and to encourage the study and culture of forest trees;

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

**1.** The territory lying near and enclosing the head waters of the rivers Montmorency, Jacques Cartier, Ste. Anne la Pérade, Batiscan, Metabetchouan, Upikauba, Upica, Chicoutimi, Boisvert, à Mars, Ha! Ha!, Murray and Ste. Anne's, described as follows:

Certain territory withdrawn from sale, &c.

All that part of the vacant Crown Lands of the Province of Quebec, situate in the counties of Montmorency, Quebec and Charlevoix, bounded as follows :

Towards the north, by the southern line of timber berth south half of 144 lying between Cedar Lake and the Metabetchouan river, partly by the southern line of the counties of Lake St. John and Chicoutimi, comprised between the east bank of the Metabetchouan to the west and the St. Urbain and Grande Baie road to the east, and partly by the southern, western and eastern boundaries of timber berths lying on the rivers, tributaries of Lake St. John and Kenogami and of the Saguenay river; to the east, by the St. Urbain and Grande Baie road, from the 48th parallel of north latitude to its intersection with the rear line of the seigniory of Côte Beaupré; to the south-east, by the rear line of the seigniory just named, and by the rear line of Stoneham and Tewkesbury townships; to the south-west, by the easterly line of Tewkesbury township, and by the north-easterly outline of *fief* Hubert and prolongation thereof to its intersection with the south-easterly outlines of rivers à Pierre and Batiscan timber berths, and thence to the west by the easterly boundaries of said berths to the northern line of number 7 east rear Batiscan; thence again to the west by the east bank of the Metabetchouan river, to the 48th parallel of north latitude aforesaid; the whole covering a superficies of 2531 square miles, more or less, set aside by order in council of the sixth day of November, eighteen hundred and ninety-four,—is withdrawn from sale and occupancy, except as hereinafter provided; and the said order in council, appendix A of this act, is confirmed.

Certain order in council approved.

**2.** The said territory is set apart as a forest reservation, fish and game preserve, public park and pleasure ground, under the control of the Commissioner of Crown Lands, for the people of the Province, subject to the provisions of this act and the regulations to be made thereunder, and shall be known as the "Laurentides National Park."

Territory set aside for park.

Name.

**3.** The Lieutenant-Governor in Council may add to the park any adjoining Crown lands which have not been conceded.

Other territory may be annexed.

Settlement in  
park prohibi-  
ted, &c.

**4.** No person shall, except under lease, license or permit, locate, settle upon, use or occupy any portion of the said park, nor shall any lease, license or permit be made, granted or issued which will in any way impair the usefulness of the park.

Appointment  
of superinten-  
dent.

**5.** The Lieutenant-Governor in Council may appoint a superintendent for carrying out the provision of this act and the regulations thereunder.

Appointment  
of officers.

The wardens, rangers and other necessary officers shall be appointed by the Commissioner of Crown Lands.

Power of  
Lieutenant-  
Governor in  
Council to  
make, &c.,  
regulations  
for certain  
purposes.

**6.** The Lieutenant-Governor in Council may make, amend and revoke regulations for the following purposes :

(a). The management, preservation, care and improvement of the park and of the water-courses, lakes, trees and shrubbery, minerals, natural curiosities and other matters therein ;

(b). The prevention and extinction of fires ;

(c). The preservation and protection of the fish, game, wild birds generally, and all animals in the park, and the destruction of wolves, bears or other noxious, injurious or destructive animals ;

(d). The powers and duties of the superintendent, wardens, rangers and other necessary officers, and the salary and other remuneration to be allowed them out of any moneys which may be set apart for the purpose ;

(e). The removal and exclusion of trespassers, and the confiscation or destruction of guns or other fire-arms or explosives, traps, nets, spears or other weapons or implements for hunting or fishing found within the limits of the park without proper authority ;

(f). The issuing of licenses for shops and for houses for the accommodation of visitors and places where trade and industries, necessary for the accommodation of persons resorting to the park, may be carried on ;

(g). The issuing of licenses to cut timber within the limits of the park in respect of timber berths heretofore sold, and for the improvement of the park, and for firewood for the use of persons engaged in and about the park ;

(h). The working of mines and the developing of mining interests within the limits of the park, and the issuing of licenses or permits of occupation for such purpose, and for exploring or prospecting for mines and minerals ;

(i). The lease for any term of years of such parcels of land in the park as he deems advisable for the construction of dwelling-houses and such other buildings as may be necessary for the accommodation of visitors or persons resorting to the park ;

(j). And, generally, all purposes necessary to carry this act into effect.

All such regulations shall be published twice in the *Quebec Official Gazette*, and shall, thereafter, have force of law. Publication of regulations.

**7.** Any person violating any provision of this act or any of the regulations made thereunder, shall be liable to a penalty of not less than five dollars and not more than fifty dollars, with costs, and, in default of payment thereof, to imprisonment for a period of not less than one month, nor more than three months, with or without hard labor. Penalty for infringing law or regulations.

**8.** No person shall fish within the waters or hunt within the limits of the park, without a license granted by the Commissioner of Crown Lands or by any person by him appointed for that purpose, under the penalty provided for by section 7 of this act. Fishing prohibited without license.

**9.** The superintendent or any park ranger or constable, may, on view and without warrant, arrest and bring before a justice of the peace, or before the superintendent, to be dealt with according to law, or may arrest and remove from the limits of the park any person found violating the provisions of this act or the regulations made thereunder. Arrest and removal of offenders, &c.

**10.** All nets, traps, spears, fire-arms, explosives, weapons or instruments seized under the regulations made under this act, and confiscated, shall be sold, and the proceeds thereof, after deducting the necessary expenses, shall be applied as hereinafter provided. Destruction of traps, &c.

**11.** No timber or wood shall be felled or cut within the limits of the park, except under the authority of a timber license issued under the provisions of the law relating to woods and forests or any regulations thereunder, or by the authority of the Commissioner of Crown Lands, or under the regulations for the government of the park. Cutting of timber.

**12.** A license to cut timber upon any lands being part of the park shall not entitle the holder thereof to exclusive possession of such land or territory as against the Crown or the agents or servants thereof, nor shall any such license exempt the holder thereof, his agents or servants from the prohibitions relating to fishing, hunting and the carrying and using of fire-arms within the limits of the park. Rights under license not to comprise infringing regulations respecting park.

**13.** Mining exploration or prospecting for minerals within the park is prohibited, except in accordance with the regulations to be made in that behalf. Mining, &c., prohibited, except under regulations.

Sale of liquors prohibited, &c.

**14.** No license for the sale of intoxicating liquors within the park shall be issued; and any intoxicating liquor found within the limits of the park and held for the purpose of sale contrary to the provisions of The Quebec License Law may be seized and destroyed by any park ranger or by any constable or collector of provincial revenue having authority; and the said rangers shall have all the powers and authority of a collector of provincial revenue for the purpose of enforcing the provisions of The Quebec License Law and the provisions of this act therein.

Certain statutes to apply to park.

**15.** Nothing herein contained shall withdraw the said territory comprising the park nor that within a mile from any part thereof from the operation of the Revised Statutes respecting fisheries and the game laws, except where it is otherwise provided.

Damages suffered may be collected from offenders.

**16.** In addition to any penalty provided by this act or by the regulations made thereunder, the offender shall be liable for all damages caused by him, and the same may be recovered in any court of competent jurisdiction.

Territorial jurisdiction of superintendent.

**17.** The superintendent shall, within the limits of the said park and for one mile from any part thereof, for the purposes of enforcing law and order and the provisions of this act, and of any regulations which may be made by virtue thereof, have all the powers, rights and privileges of a police magistrate.

Place of imprisonment of offenders.

**18.** Any person arrested for violation of any of the provisions of this act, or of any regulations made thereunder, punishable upon summary conviction by a justice of the peace, or the superintendent, may, either before or after conviction, be imprisoned in the common gaol or any lock-up within the district of Quebec, Chicoutimi or Saguenay, whichever may to the justice or superintendent appear to be the most convenient.

Complainant, competent witness.

**19.** Upon the hearing of any information or complaint made under this act or under the regulations thereunder, the person giving the information or complaint shall be a competent witness, notwithstanding such person may be entitled to part of the pecuniary penalty on the conviction of the offender, and the defendant shall also be a competent and compellable witness.

Defendant may be compelled to answer.

Before whom prosecutions are brought.

**20.** All prosecutions for the punishment of any offence under this act, not otherwise provided for, may take place before any police magistrate, or one or more of justices of the peace, or before the superintendent.

**21.** One half of every fine or penalty imposed by virtue of this act shall belong to Her Majesty, and may be devoted towards paying the expenses incurred in carrying out its provisions, and the other half thereof, when collected, shall be paid over to the prosecutor or informant, together with any costs which he may have incurred and which may be collected.

Application of penalty.

The superintendent, rangers or other of the park employees, shall not be entitled to any share of any fine or penalty.

Superintendent, &c., not to share in penalty.

**22.** The provisions and the forms of the Criminal Code, 1892, respecting summary convictions, shall govern prosecutions and proceedings under this act, in so far as applicable.

Laws to apply to prosecutions.

**23.** All revenue derived from the issue of licenses and permits, and the granting of leases under this act, shall be paid into a special fund and be applied to paying the expenses incurred in carrying out its provisions; and, until such fund is sufficient, a sum of three thousand dollars per annum is appropriated for any expenditure which may be incurred by the Commissioner of Crown Lands, therefor.

Application of revenues.

Certain sum granted for expenses of park.

**24.** This act shall not affect any rights under any timber license or leases to any person or to any fish or game club.

Rights not affected.

**25.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.

#### APPENDIX A.

COPY of a report of a Committee of the Honourable the Executive Council, dated the sixth November, one thousand eight hundred and ninety-four, approved by the Lieutenant-Governor on the sixth November, one thousand eight hundred and ninety-four.

No. 574.

On the setting apart of certain timber lands for establishing a National Park.

The Honourable the Commissioner of Crown Lands, in a report dated the fifth of November instant, (1894), sets forth :

That it is desirable that a certain portion of timber lands in this Province be set apart as a National Park, with a view to preserve the forest, fish and game, to maintain an even water supply and encourage the study and culture of forest trees and for other reasons ;

That such forest reserves have been established and

found to be beneficial in the United States and in different parts of Canada ;

That a certain portion of the township of Grandison, in this Province, has already been set apart as such forest reserve by Order in Council of the nineteenth July last, under the name of the " Trembling Mountain Park," (*Parc de la Montagne Tremblante*) ;

That the territory hereafter described is well adapted for the purpose, being largely unfit for settlement, not under license to cut timber, well provided with fish and game, comprising the head waters of several large rivers, and within easy access from the centres of population, viz : All that part of the vacant and unlicensed Crown Lands of the Province of Quebec, situate in the counties of Montmorency, Quebec and Charlevoix, bounded as follows : towards the North, by the Southern line of timber berth S- $\frac{1}{2}$  144, lying between Cedar Lake and the Metabetchouan River ; partly by the Southern line of the counties of Lake St. John and Chicoutimi, comprised between the East bank of the Metabetchouan to the West, and the St. Urbain and Grande Baie road to the East, and partly by the Southern, Western and Eastern boundaries of timber berths lying on the rivers, tributaries of Lake St. John and Kenogami and of the Saguenay River ; to the East, by the St. Urbain and Grande Baie road, from the forty-eighth parallel of North latitude, to its intersection with the rear line of the seigniory of Côte Beaupré ; to the South-east, by the rear line of the seigniory just named, and by the rear line of Stoneham and Tewkesbury townships ; to the West, by the Easterly line of Tewkesbury township, and by the North Easterly outline of *sief* Hubert and prolongation thereof, to its intersection with the South-easterly outlines of rivers à Pierre and Batiscan timber berths, and thence by the Easterly boundaries of said berths to the Northern line of number seven East rear Batiscan ; thence, again to the West, by the East bank of the Metabetchouan River, to the forty-eighth parallel of North latitude aforesaid ; the whole, as shown by a purple line on the map, covering a superficies of two thousand five hundred and thirty-one square miles, or one million, six hundred and thirty-nine thousand, six hundred and forty acres, more or less.

Therefore, the Honourable the Commissioner recommends that the above described territory be set apart as a forest reserve for the establishment of a National Park, under the name of the " Laurentides Park," (*Parc des Laurentides*), and that the necessary legislation in this connection be obtained at the next session of the Legislature,

Certified,

GUSTAVE GRENIER,  
Clerk of the Executive Council.